

**Комитет по использованию  
космического пространства  
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма*

Юридический подкомитет

658-е заседание

Среда, 3 апреля 2002 года, 10 час.

Вена

*Председатель: г-н КОПАЛ (Чешская Республика)**Заседание открывается в 10 час. 23 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского*]: Я объявляю открытым 658-е заседание Юридического подкомитета Комитета по использованию космического пространства в мирных целях.

**Пункт 3 – Общий обмен мнениями**

Уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 3 повестки дня "Общий обмен мнениями". В список ораторов записались несколько делегаций, которые хотели бы выступить на утреннем заседании. Первому предоставляется слово уважаемому представителю Перу.

**Г-н АЛЬВАРЕС (Перу)** [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего моя делегация хотела бы приветствовать вас, а также сотрудников Управления, и мы желаем вам всяческих успехов в вашем руководстве нашей сессией.

Моя делегация также хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному вчера послом Венесуэлы от имени ГРУЛАК.

Г-н Председатель, моя делегация хотела бы вновь отметить, что Перу выступает за эффективное применение международного космического права и поддерживает инициативы, которые были выдвинуты, с тем чтобы обеспечить универсальное присоединение к пяти договорам Организации

Объединенных Наций в исследовании и мирном использовании космического пространства. Мы также вновь поддерживаем те меры, принятые для расширения нынешнего правового режима в областях, которые постоянно эволюционируют, я имею в виду коммерциализацию космического пространства, делимитацию геостационарной орбиты и контроль над космическим мусором.

Мне приятно отметить, что Конвенция о международной ответственности за ущерб, причиненный космическими объектами, и договоры, которые регулируют деятельность на Луне и других небесных телах, находят нашу полную поддержку.

В заключение моего короткого сообщения, г-н Председатель, мы хотели бы сказать несколько слов по вопросу о геостационарной орбите. Моя делегация считает, что понимание ГСО как природного ресурса является основой, которая позволит нам разработать критерии, позволяющие обеспечить техническое сотрудничество и помощь в космической деятельности. Перу хотела бы еще раз выразить свое удовлетворение консенсусом, который был достигнут в Юридическом подкомитете в ходе его тридцать девятой сессии. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Перу за его заявление и за любезные слова в адрес председателя и Управления. Слово предоставляется уважаемому представителю Германии.

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что, начиная с его тридцать девятой сессии, Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы переводов и редактирования, комната D0708, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.

**Г-н РИХТЕР** (Германия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас.

Г-н Председатель, от имени делегации Федеративной Республики Германии я хотел бы выразить наше удовлетворение тем, что вижу вас вновь председателем сорок первой сессии Юридического подкомитета. Мы убеждены, что ваш дипломатический опыт и ваши глубокие знания позволят нам достигнуть очень многого в ближайшие две недели работы. Заверяю вас, что наша делегация не пожалеет усилий для оказания вам помощи.

Повестка дня сорок первой сессии Юридического подкомитета очень обещающая. Некоторые вопросы, которые мы будем обсуждать, уже были предметом интенсивной межсессионной работы. Я уверен, что результаты этой работы повысят продуктивность нынешнего заседания. Это также является подтверждением того, что стимул, заданный ЮНИСПЕЙС-III уже четко претворяется в работу и приведет к прогрессу.

Позвольте мне затронуть некоторые вопросы, которые мы будем обсуждать в нынешнем году.

Состоявшиеся в Париже и Риме межсессионные консультации по проекту Конвенции Международного института унификации космического права о международных интересах в подвижном оборудовании и предварительному проекту Протокола по вопросам космического имущества привели к значительным результатам. Делегация Федеративной Республики Германии отмечает специальный консультативный механизм, который был создан, и мы уверены, что обсуждения по данному вопросу приведут к дальнейшему успеху. Важность создания надежных юридических рамок для коммерческого использования космического пространства нельзя недооценивать. Очень важно повысить правовую надежность инвестиций в космические объекты и содействовать возможностям более широкого финансирования космических проектов.

Позвольте мне отметить, что в отношении коммерческого использования космического пространства в Кёльне в мае 2001 года состоялась международная конференция, организованная Институтом космического права Кёльнского университета в сотрудничестве с Германским аэрокосмическим центром. Доклад этой конференции "Правовые рамки коммерческого использования космического пространства" будет возможным получить через пару недель.

Позвольте мне также обратить ваше внимание на пункт «Рассмотрение концепции "запускающее государство"». Рабочая группа по этому вопросу была создана на тридцать девятой сессии Юридического подкомитета КОПУОС. Под руководством д-ра Шрогла рабочая группа уже вступает в последний год своего трехлетнего рабочего плана, и мы надеемся, что мы сможем рассмотреть меры по расширению присоединения и полному применению Конвенции об ответственности и Конвенции о регистрации. Я убежден, что вклад этой рабочей группы будет столь же ценным, как и в последние два года.

Вот те замечания, которые я хотел бы высказать по некоторым пунктам повестки дня. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Федеративной Республики Германии. Хочу поблагодарить вас за любезные слова в адрес председателя и Управления, и, конечно, я высоко ценю ваше обещание, что вы не пожалеете усилий, чтобы помочь всем нам, включая все делегации, добиться целей, поставленных перед нашей сессией.

Слово предоставляется уважаемому представителю Индонезии.

**Г-н ПУРВАНТО** (Индонезия) [*синхронный перевод с английского*]: Г-н Председатель, позвольте мне от имени моей делегации выразить искреннее удовлетворение в связи с тем, что вы занимаете пост председателя сорок первой сессии Юридического подкомитета. Мы убеждены, что под вашим руководством мы добьемся хороших результатов. Моя делегация хотела бы также поблагодарить Директора Управления д-ра Отман за всеобъемлющий и информативный доклад, который был представлен вчера, и за ее личную большую работу и ее сотрудников по секретариату в связи с подготовкой к сессии Подкомитета.

Г-н Председатель, все мы очень внимательно выслушали ваше вступительное слово. Это не просто рассказ об основных тенденциях в области космической деятельности, это и важнейшие руководящие указания для нашей работы. Моя делегация хотела бы, чтобы мы учитывали научно-технический прогресс и расширение деятельности в космосе, поэтому работа Юридического подкомитета КОПУОС должна развиваться, чтобы учитывать новые аспекты международного сотрудничества и необходимость подкрепления правового содержания этой работы.

Мы осознаем общий интерес всего человечества к вопросам исследования и использования космического пространства. Исходя из желания внести свой вклад в международное сотрудничество по исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, Индонезия после длительного анализа и некоторых усилий на национальном уровне по гармонизации и приведению в соответствие своих нормативных положений Договору о принципах, регулирующих деятельность государств в исследовании и использовании космического пространства в мирных целях (Договор о космосе) 1967 года, месяц назад (а практически 18 марта 2002 года) завершила процесс ратификации Договора о космосе 1967 года, и в настоящее время соответствующий законопроект направлен в парламент. Соответственно ратификационные грамоты будут направлены государствам-депозитариям в надлежащем порядке. Кроме этого Договора, Индонезия является стороной Соглашения о спасении 1968 года, Конвенции о регистрации 1975 года и Конвенции об ответственности 1972 года.

Индонезия поддерживает решение Юридического подкомитета, утвержденное на сороковой сессии в 2001 году, о создании рабочей группы по рассмотрению выполнения договоров и препятствий на пути к их универсальному присоединению. Мы поддерживаем Программу применения космической техники Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что работа должна продолжаться в 2002–2004 годах в рамках круга ведения, согласованного Подкомитетом.

Что касается вопроса об определении и делимитации космического пространства, то моя делегация высоко оценивает работу секретариата в связи с подготовкой документа A/АС.105/769 "Историческое резюме рассмотрения вопроса об определении и делимитации космического пространства". Эта работа очень важна с точки зрения выполнения решения сороковой сессии Юридического подкомитета. Моя делегация придерживается мнения, что этот документ является хорошей справочной основой для дальнейшей дискуссии по этому вопросу на будущих сессиях Подкомитета. В этом плане Индонезия хотела бы подтвердить важность определения и делимитации космического пространства, учитывая рост космической деятельности. Причем это нужно делать не только исходя из юридических соображений, но и соображений чисто практических. Мы все знаем, что число космических объектов и объем космической

деятельности непрерывно растут, и отсутствие определения и делимитации космического пространства приводит к юридической неопределенности в отношении применения космического и воздушного права. Моя делегация считает, что нужно прояснить эти вопросы с учетом проблемы суверенитета государств, чтобы избежать возможных споров между государствами.

Мы рады отметить, что вопрос о характере и использовании геостационарной орбиты, включая пути и средства обеспечения рационального и справедливого использования ГСО, без ущерба для роли Международного союза электросвязи будет рассматриваться нами. Учитывая тот факт, что ГСО – это ограниченный природный ресурс, обладающий рядом характеристик *sui generis* и стоящий сейчас перед риском перенасыщения, Индонезия хотела бы отметить, что Генеральная Ассамблея в пункте 15 с) резолюции 65/61 поддержала рекомендацию Комитета о том, чтобы Подкомитет рассматривал этот вопрос в качестве отдельного вопроса и дискуссионного пункта. Я хотел бы подчеркнуть, что должны быть даны гарантии в том, что выгоды от исследования ГСО будут распространяться и использоваться всеми странами, особо принимая во внимание потребности и интересы развивающихся стран, а также географическое положение отдельных государств.

Что касается рассмотрения и возможного пересмотра принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космосе, моя делегация хотела бы поддержать соглашение, достигнутое на тридцать девятой сессии Научно-технического подкомитета в этом году, что в настоящее время пересмотр этих Принципов не требуется. Мы понимаем, что нужно сделать упор на безопасности использования ядерных источников энергии, и призываем все страны прилагать все усилия для предупреждения аварий, которые поставят под угрозу космическую среду, а также страны и окружающую среду Земли, и при этом мы просим страны, использующие ядерные источники энергии вести свою космическую деятельность в полном соответствии с этими Принципами и в духе Устава Организации Объединенных Наций и Договора о космосе 1967 года.

В связи с обзором концепции "запускающее государство" моя делегация высоко оценивает усилия секретариата по подготовке соответствующего доклада (документ A/АС.105/768). Хотя в документ еще не вошло авторитетное толкование концепции

"запускающее государство", все равно это хороший справочный материал для подготовки общего соглашения и понимания и применения концепции "запускающее государство" с точки зрения мер повышения универсальности Конвенции об ответственности и Конвенции о регистрации. Несомненно, обзор этой концепции очень важен с точки зрения развития космической деятельности и совершенствования окружающего эту деятельность правового режима. Отсутствие общего соглашения и понимания пока нужно принимать к сведению и уважать различные точки зрения по этому вопросу.

Г-н Председатель, в заключение мы готовы приложить все усилия, чтобы способствовать успеху наших прений. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Индонезии за его выступление. Я очень признателен за ваши заверения в готовности вашей делегации сотрудничать с председателем. Благодарю вас за любезные слова в мой адрес и в адрес Директора Управления г-жи Отман.

Слово предоставляется уважаемому представителю Франции.

**Г-н ВИЛЬМЮР** (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Г-н Председатель, позвольте моей делегации прежде всего присоединиться к тем, кто уже выступил, и поблагодарить вас за то, что вы согласились возглавить работу Подкомитета. Вы весьма эффективно руководили прениями на предыдущей сессии, кстати говоря, очень часто вы использовали и французский язык. Ваш большой опыт является гарантом успеха нашей дальнейшей деятельности.

В этом году впервые, г-н Председатель, мы сможем остановиться на вопросе о космическом мусоре. Как таковой вопрос не вписан в повестку дня нашей сессии, но в рамках пункта 5, Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву, Европейское космическое агентство попросило Европейский центр космического права поделиться результатами своих исследований. Мы приветствуем эту инициативу, которая обогатит наши прения.

Характер космической деятельности, будь то коммерческая или правительственная, подразумевает, как вы все знаете, распространение остаточных материалов в космосе. Потенциально этот мусор может быть опасным, объем этого мусора заметно растет. Мы должны, г-н Председатель, исходя из

этических соображений, а также уважая труд и усилия членов нашего Комитета в целях обеспечения непрерывности ведения космической деятельности, уделить достойное внимание этому вопросу. Делегация Франции уже несколько раз говорила, что мы всячески привержены координационной технической работе, которую ведет Межагентский комитет (МККМ). Мы считаем, что это один из этапов в длительном процессе, который позволит нашему Комитету уточнить, какие средства позволят обеспечить оптимальное выполнение выносимых рекомендаций, которые мы утвердим в рамках Научно-технического подкомитета, чтобы уменьшить накопление нового мусора.

Наша делегация предлагает позже вернуться к этим очень важным вопросам, связывающим этику и космический мусор, а также к концепции "запускающее государство". Прежде всего этим должна заниматься рабочая группа, которая рассматривает уже три года эти вопросы, и она должна представить нам свои выводы. По-моему, она должна выступать за то, чтобы максимальное число государств поддержали Конвенцию об ответственности 1972 года.

Рассмотрение в нашем Подкомитета пункта 8 повестки дня о предварительном проекте Протокола к Конвенции ЮНИДРУА о международных интересах в отношении подвижного оборудования будет продолжением специальных совещаний, которые проводились в Париже в сентябре 2001 года и в Риме в январе 2002 года. Бельгия в прошлом году выдвинула инициативу и сформулировала новаторские методы работы, которые Франция – при поддержке Европейского космического агентства и Управления по вопросам космического пространства – имела честь инициировать и возглавить. Эта работа позволила нам добиться существенного прогресса между сессиями Подкомитета.

Консультации, которые проводились, позволили нам обсудить соответствие Протокола и других норм международного космического права. Все эти соображения следует учесть в рамках работы ЮНИДРУА. Совет управляющих этого учреждения сможет решить уже осенью вопрос о созыве совещания правительственных экспертов, которые будут заниматься подготовкой окончательного варианта проекта Протокола. Делегация Франции хотела бы сказать, что мы проявляем огромный интерес к этому тексту. Этот текст приобретет огромное значение для государств и частных компаний, которые будут заниматься космической деятельностью, он обеспечит более надежное

финансирование соответствующих проектов. Хотелось бы отметить уровень компетентности, который был проявлен в этой сложной области со стороны ЮНИДРУА. ЮНИДРУА также заслуживает полной поддержки со стороны стран – членов нашего Подкомитета. Члены Организации Объединенных Наций, которые смогут выделить экспертов для редактирования Протокола, должны приложить для этого все усилия. По-моему, это главная идея, с которой мы должны обратиться к странам.

Международное сообщество уделяет огромное внимание работе нашего Подкомитета. Не будем забывать, что он вносит весьма существенный вклад в развитие космического права. Наш подкомитет должен сохранить свой высокий престиж. Поэтому он не может самоустраниться от вопросов, которые входят в круг его ведения и которые представляют интерес для всех государств. Это относится к юридическим аспектам проблемы космического мусора. Мы обязаны эти аспекты рассмотреть, равно как и другие темы, которые требуют приоритетного внимания с нашей стороны, заботясь прежде всего об эффективности и об экономном расходовании наших ресурсов.

По этому вопросу на предыдущем Научно-техническом подкомитете значительное число делегаций считали, что можно существенно усовершенствовать ход нашей работы. Рассматривая предварительный проект Протокола ЮНИДРУА, наш Подкомитет в прошлом году уже показал, что он способен действовать по-новому. Наша делегация хотела бы, чтобы мы пошли еще дальше. Мы только выиграем от дискуссии (в ходе которой Управление могло бы поделиться своим опытом) о рационализации повестки дня, чтобы сократить хотя бы на несколько дней продолжительность сессии, чтобы позволить большему числу развивающихся стран участвовать в нашей работе.

Благодарю вас, г-н Председатель, от имени делегации Франции.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Франции за это заявление, которое включало и любезные слова в адрес президиума. Слово предоставляется уважаемому представителю Исламской Республики Иран.

**Г-н САРЪЯЖДИ** (Иран) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Моя делегация очень рада видеть вас на посту председателя сорок первой сессии Подкомитета. Мы убеждены, что под вашим руководством данная сессия может добиться своих целей. Хотелось бы также

поблагодарить сотрудников Управления и прежде всего д-ра Отман, которая возглавляет Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. Они приложили большие усилия, чтобы подготовить нашу сессию.

Теперь позвольте мне от имени моей делегации изложить наше мнение по всем вопросам, связанным с повесткой дня нынешней сессии.

Что касается пункта 4 повестки дня, хотя пять договоров Организации Объединенных Наций и пять наборов принципов, выработанных этим органом с 1960 года работают успешно и мы добились в этой области больших успехов, но наука и техника не стоят на месте. Происходят новые тенденции в области роста коммерческой деятельности, в космосе стали действовать частные предприятия, космос стал фактором развития.

В связи с этим моя делегация считает, что мы должны изучить все возможные пути и средства, которые укрепят существующие международно-правовые положения на базе этих договоров. Моя делегация также поддерживает решение Юридического подкомитета, принятое на его сороковой сессии в 2001 году, о создании рабочей группы по рассмотрению выполнения космических правовых инструментов.

Что касается пункта 6 повестки дня об определении и делимитации космического пространства, то мы хотели бы подтвердить нашу позицию в пользу четкого определения и делимитации космического пространства, которое является общим для всех государств; и очень важно отделить космическое пространство от воздушного, поскольку воздушное пространство подпадает под суверенитет отдельных государств.

В этом отношении мы должны учесть четкий баланс между принципом государственного суверенитета воздушного пространства над своей территорией и принципом свободы исследования и использования космического пространства.

Что касается вопроса о геостационарной орбите (ГСО), то мы твердо убеждены, что, учитывая особые характеристики этой орбиты, ее использование должно опираться на принципы ее рационального и справедливого использования на благо всех государств, принимая во внимание особые потребности развивающихся стран.

Г-н Председатель, что касается пункта 7 повестки дня, который, конечно же, упоминался и

другими делегациями, то использование ядерных источников энергии (ЯИЭ) в космическом пространстве – это вопрос, который привлекает к себе большое внимание, учитывая возможные угрозы, создаваемые ЯИЭ, в частности, в связи с возможным столкновением с обломками космического мусора, когда может быть нанесен серьезный ущерб людям и окружающей среде. Но есть мнение, что использование ЯИЭ должно разрешаться только в случае исследования глубокого космоса. Этот вопрос можно было бы обсудить.

В заключение, г-н Председатель, моя делегация хотела бы заверить вас в полной поддержке в ходе нашей работы. Мы надеемся на то, что данная сессия пройдет весьма успешно. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Исламской Республики Иран за выступление и за поздравления в адрес председателя. Слово предоставляется уважаемому представителю Российской Федерации.

**Г-н ТИТУШКИН** (Российская Федерация): Благодарю вас, г-н Председатель. Наша делегация хотела бы присоединиться к другим делегациям, присутствующим в этом зале, в выражении признательности вам и секретариату за ту работу, которую вы ведете по организации и проведению Юридического подкомитета.

Делегация Российской Федерации выступает за развитие диалога по всем проблемам международно-правового режима космического пространства и правового регулирования космической деятельности. Мы хотели бы, чтобы этот диалог стал более продуктивным, чтобы Юридический подкомитет вернул себе репутацию одного из наиболее активных вспомогательных органов Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в деле прогрессивного развития международного права и его кодификации согласно статье 13 Устава Организации Объединенных Наций.

В духе именно этого требования Устава наша делегация выступала и выступает за разработку всеобъемлющей конвенции Организации Объединенных Наций по международному космическому праву. В качестве первого шага мы были бы готовы обсудить вопрос о целесообразности разработки единой всеобъемлющей Конвенции Организации Объединенных Наций по космическому праву. Мы с удовлетворением отмечаем, что готовность к этой работе уже выразили делегации Болгарии, Греции, Ирана, Китая и Колумбии.

Надеемся, что на данной сессии число сторонников этой идеи возрастет. Наша делегация не сомневается, что рано или поздно в Юридическом подкомитете по этому вопросу будет достигнут консенсус. И этому есть объяснение: только в рамках разработки единой всеобъемлющей конвенции могут быть найдены общеприемлемые развязки по вопросам, которые до сих пор не получили консенсуального разрешения; в ходе этой работы могли бы получить статус юридически обязательных норм некоторые принципы, принятые в Организации Объединенных Наций в качестве документов рекомендательного характера; наконец, разработка такой конвенции дала бы возможность уточнить ряд положений основных договоров по космосу, о необходимости которых заявляют многие делегации, и прежде всего государства – члены Европейского космического агентства.

Именно такая работа придавала бы конкретность и юридическую значимость обсуждению пункта повестки дня Юридического подкомитета, озаглавленного "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу".

Г-н Председатель, в ходе недавно прошедшей тридцать девятой сессии Научно-технического подкомитета делегация России выступила с предложением вернуться к обсуждению вопроса о создании Всемирной космической организации. В частности, было отмечено, что тенденции развития международного сотрудничества в исследовании и использовании космического пространства свидетельствуют в пользу конкретного рассмотрения этого вопроса.

Итоги ЮНИСПЕЙС-III 1999 года, которые отражены в Венской декларации о космической деятельности и развитии человеческого общества, отражают масштабность задач, стоящих перед международным сообществом в этой сфере деятельности.

Более того, решение этих задач рассчитано на длительную перспективу и требует повседневного организационного управления.

Какие же задачи могла бы решать Всемирная космическая организация? Какие уставные функции могла бы она выполнять, не дублируя и не подменяя деятельность других международных организаций?

Прежде всего, Всемирная космическая организация (ВКО) могла бы обеспечить целостный подход к регулированию использования единого и

неделимого космического пространства. Она могла бы осуществлять координирующие функции и функции единого централизованного мониторинга (в том числе в области распространения ракетно-космических технологий) при активном участии всех государств, независимо от уровня их экономического и технологического развития. ВКО могла бы способствовать доступу всех без исключения государств к благам использования космоса.

Всемирная космическая организация могла бы быть также центром по координации сотрудничества государств в деле борьбы с новыми вызовами и угрозами, с которыми столкнулось человечество.

Симпозиум, который прошел у нас вчера можно рассматривать как очевидное свидетельство того, что над созданием ВКО надо задуматься уже сейчас. Вчера на симпозиуме большинство из выступавших говорили о необходимости разработки новых норм, регулирующих космическое движение, а это может быть сделано только в рамках специализированного учреждения. Поэтому не следует дожидаться, как предположил вчера наш американский коллега, одного-двух крупных происшествий, с тем чтобы начать разработку таких норм.

Очевидно, что на первых порах ВКО могла бы быть довольно компактной организацией, со скромными ресурсами. В последующем она могла бы стать специализированным учреждением системы Организации Объединенных Наций. Ее контрольные функции могли бы быть схожими с функциями МАГАТЭ.

Возникает вопрос о судьбе Комитета Организации Объединенных Наций по космосу и его двух подкомитетов.

Мы исходим из того, что Организация Объединенных Наций должна по-прежнему оставаться "центром для международного сотрудничества при исследовании и использовании космического пространства в мирных целях", как это предусмотрено резолюцией Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций 1721 (XVI) от 20 декабря 1961 года.

КОПУОС должен оставаться вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и готовить для нее проекты принципиальных политических рекомендаций, а также содействовать Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в выполнении ее

функций в области прогрессивного развития и кодификации международного права (статья 13 Устава Организации Объединенных Наций).

Комитет Организации Объединенных Наций по космосу мог бы также на данном этапе выполнять функции подготовительного комитета для созыва международной конференции по учреждению Всемирной космической организации и по разработке всеобъемлющей конвенции по космическому праву. Это не повлекло бы дополнительных финансовых расходов.

Г-н Председатель, международное сообщество все чаще сталкивается с новыми вызовами и угрозами. Космос не должен стать источником новых угроз человечеству. Наоборот, он может и должен быть поставлен на службу борьбы с новыми вызовами и угрозами.

На прошедшей в апреле 2001 года в Москве Международной конференции по предотвращению милитаризации космического пространства Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций

г-н Кофи Аннан распространил послание к ее участникам, в котором отметил, что "мы не должны допустить использования космического пространства в несправедливых целях, прежде всего для начала гонки вооружений в космосе". Конференция, как известно, прошла под девизом "Космос без оружия – арена мирного сотрудничества в XXI веке".

Наша страна выступает за то, чтобы этот девиз стал реальностью. Поэтому мы готовы перейти на этом направлении к практическим шагам уже сегодня. Предотвращение милитаризации космического пространства станет реальностью, если все космические державы проявят добрую волю и приступят к практической разработке шагов на этом направлении.

Россия предлагает международному сообществу начать подготовку всеобъемлющей договоренности о неразмещении оружия в космосе, неприменении силы или угрозы ее применения в отношении космических объектов. Она могла бы содержать, в частности, следующие элементы:

- использование космического пространства в соответствии с международным правом в интересах поддержания мира и безопасности;

- обязательство не выводить на орбиту вокруг Земли любые объекты с любыми видами оружия, не устанавливать такое оружие на небесных телах и не размещать такое оружие в космическом пространстве каким-либо иным образом;
- обязательство не прибегать к применению силы или угрозе ее применения в отношении космических объектов;
- установление механизма контроля за выполнением такой договоренности на основе мер доверия и открытости в космической сфере.

Первым практическим шагом в этом направлении могло бы стать введение моратория на размещение в космосе боевых средств до достижения международным сообществом соответствующей договоренности. Россия была бы готова принять на себя такое обязательство незамедлительно, если другие ведущие космические державы присоединятся к этому мораторию.

Г-н Председатель, хотел бы также заявить, что наша делегация в ходе сессии примет участие в обсуждении всех ее пунктов повестки дня. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Российской Федерации за заявление по вопросам, которые включены в повестку дня Подкомитета. Я также хотел поблагодарить вас за любезные слова в адрес президиума сессии. Слово предоставляется уважаемому представителю Индии.

**Г-н ЧАУДХАРИ** (Индия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас. Г-н Председатель, моя делегация приветствует тот факт, что вы вновь являетесь председателем сессии Юридического подкомитета. Ваш длительный и обширный опыт является для нас большим вкладом, и мы уверены, что Юридический подкомитет добьется прогресса под вашим умелым руководством и председательством. Я заверяю вас, что участие делегации Индии в работе Подкомитета будет проходить в духе сотрудничества и понимания.

Г-н Председатель, Юридический подкомитет замечательно работает со времени своего создания, в результате чего были приняты пять очень важных фундаментальных договоров и различные наборы международных принципов, регулирующих мирное использование космоса. Эти договоры отвечают своей цели и со времени новых событий,

происходящих в мире в плане роста коммерческой деятельности в космосе и роста частных предприятий, они позволили нам добиться огромного успеха. Все это стало возможным с помощью огромного прогресса, достигнутого благодаря развитию науки и техники. Моя делегация открыта предложениям, которые помогут укрепить существующие законы и юридические нормы, касающиеся мирного использования космического пространства, принимая во внимание эти последние события. Моя делегация поддерживает идею о содействии космическому праву, особенно благодаря Программе Организации Объединенных Наций по применению космической техники. Привлечение ученых, занимающихся космосом, промышленности, молодых специалистов и студентов к этой программе создаст новое поколение космических руководителей, которые будут работать на благо всего человечества.

Моя страна полностью привержена содействию и расширению исследования и использования космического пространства в мирных целях в интересах всего человечества. В этом контексте роль международного сотрудничества крайне важна для того, чтобы разработать соответствующие нормы и стандарты для мирного использования и исследования космического пространства и для обеспечения выгод всем странам, особенно развивающимся.

Что касается вопроса определения и делимитации космического пространства, моя делегация хотела бы повторить о необходимости четкого определения космического пространства, которое является общим для всех государств, и о его разграничении с воздушным пространством, которое подпадает под суверенитет отдельных государств. Эта работа необходима для достижения понимания юридических принципов, связанных с определением космических аппаратов, средств доставки, и для дальнейшего развития норм, регулирующих ответственность за аэрокосмические системы.

Что касается характера и использования геостационарной орбиты, то мы считаем, что ГСО является неотъемлемой частью космического пространства и регулируется основополагающим космическим законодательством и Договором о космосе.

Принципы, касающиеся использования ядерных источников энергии были доработаны консенсусом в Подкомитете в 1992 году, а позже приняты Генеральной Ассамблеей на ее сорок седьмой сессии.



Мы считаем, что еще не настало время думать о пересмотре этих Принципов. Любое возможное изменение этих Принципов можно начинать только в случае согласованности о том, что в рамках существующих принципов обеспечивается недостаточная защита.

Что касается Конвенции ЮНИДРУА о международных гарантиях в отношении подвижного оборудования и предварительного проекта Протокола по вопросам космического имущества, г-н Председатель, то необходимо тщательно изучить эти документы в свете сообщений, которые были сделаны делегациями в прошлом.

Границы обозримого космоса за последнее десятилетие расширились. Этот рост объясняется техническими, экономическими, управленческими и организационными изменениями в осуществлении деятельности в космическом пространстве. Естественно, правовые аспекты, их развитие, интерпретация и осуществление превратились в сложную задачу. Юридический подкомитет вносил свой важный вклад в прошлом в разработку международно приемлемого правового режима в космическом пространстве. Индийская делегация ожидает, что Юридический подкомитет сохранит свою ведущую роль в будущем также и в регулировании других важных аспектов космической деятельности в мирных целях. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Индии за его заявление и за теплые слова.

Уважаемые дамы и господа, список записавшихся делегаций по пункту 3 повестки дня, Общий обмен мнениями, исчерпан. Есть еще желающие выступить? Слово предоставляется уважаемому представителю Аргентины.

**Г-н САЙЮС** (Аргентина) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего я хотел бы начать свое выступление со слов удовлетворения в адрес профессора Копала, возглавившего работу Подкомитета. Несомненно, наша работа увенчается успехом и вы можете рассчитывать на поддержку и содействие моей делегации.

Кроме того, мы хотели бы присоединиться к заявлению, сделанному Директором Управления и хотели бы выразить свою признательность

Управлению за всю его работу в целом и за работу по подготовке данной сессии.

Г-н Председатель, моя делегация хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному от имени ГРУЛАК представителем Венесуэлы.

Аргентина поддерживает правовые рамки, регулирующие использование космического пространства, содействующие развитию науки и техники и укреплению международного сотрудничества. Для Аргентины основная цель разработанных Подкомитетом норм сводится к тому, что космическая деятельность должна осуществляться на основе уважения следующих принципов:

- исследование и использование космического пространства должно проводиться на благо всех государств, что подтверждено в статье 1 Договора о принципах, регулирующих деятельность государств по исследованию и использования космического пространства от 1967 года, стороной которого является моя страна;
- обеспечение справедливого доступа к космической деятельности всем государствам развивающихся стран на недискриминационный и справедливый доступ к знаниям, ноу-хау и технологиям и к самым последним наработкам, сделанным в ходе их развития. Они также должны иметь возможность готовить собственных специалистов, что является крайне важным элементом в любой космической программы;
- осуществление международного сотрудничества на основе недискриминации и предоставление полной технической помощи. Республика Аргентина уделяет особое внимание развитию и улучшению международного научно-технического сотрудничества;
- полная ответственность государств и международных организаций за ущерб, причиненный любой аварией в космосе или физическими или юридическими лицами в зависимости от юрисдикции;
- необходимость укрепления роли Организации Объединенных Наций как координатора, особенно в интересах развивающихся стран.

Г-н Председатель, Аргентина внимательно следит за работой Подкомитета, особенно в отношении кодификации и прогрессивного развития международного космического права. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас, уважаемый представитель Аргентины, за ваше заявление, а также за любезные слова в адрес председателя и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. Слово предоставляется уважаемому представителю Чили.

**Г-н ГОНСАЛЕС (Чили)** [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Делегация Чили хотела бы прежде всего поздравить вас в связи с избранием на пост председателя нынешней сессии Подкомитета. Мы убеждены, что под вашим руководством наша работа будет весьма плодотворной.

Мы также хотели бы приветствовать и поблагодарить Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства за работу, проведенную со времени последней сессии. Вы можете рассчитывать на нашу полную поддержку и сотрудничество. Мы также отмечаем доклад г-жи Отман, который она сделала вчера.

Г-н Председатель, Чили разделяет заявление, которое было сделано послом Венесуэлы от имени ГРУЛАК, и хотели бы подчеркнуть некоторые аспекты, которые наша делегация считает особенно уместными.

Наша страна поддерживает обязательство полной консолидации международного правового режима. Наилучшим подтверждением этого является то, что Чили подписала пять международно-правовых документов, регулирующих деятельность в космическом пространстве. Это позволяет нам призвать все другие государства предпринимать усилия, с тем чтобы в ближайшее время обеспечить универсальное признание и присоединение к этим документам.

Отмечаем, что один из приоритетов нашего заседания состоит в том, чтобы обеспечить универсальное признание всех конвенций в целом. Мы должны отметить также, что необходимо делать упор на анализе и изучении всех вопросов, которые будут дополнять существующий правовой режим.

Прогресс, достигнутый за последние годы, а также другие различные вопросы, например вопросы

о космическом мусоре, коммерциализации космической деятельности и новые факторы активизации частного сектора в космосе, – все это требует кодификации норм космического права. При этом мы должны учитывать реальности сегодняшнего дня.

Предложения, высказанные другими делегациями, заслуживают внимания. Я думаю, что все это приведет к выработке единой универсальной конвенции по космическому праву. Мы считаем весьма интересным изучить предложение о разработке всемирной конвенции по космической этике КОМЭСТ, в которой на первое место мы могли бы поставить космическую деятельность и создание единого органа (например, как в области морского права). Но при этом мы должны внимательно изучить все эти вопросы. В связи с этим моя делегация хотела бы, чтобы в ближайшем время была создана рабочая группа, которая занялась бы этим вопросом в контексте работы нашего Подкомитета.

Г-н Председатель, мы еще раз хотели бы приветствовать правительство Колумбии, которое взяло на себя ответственность за организацию и проведение в стране четвертой космической Конференции стран Американского континента, которая состоится в мае нынешнего года. Мы считаем, что мероприятия подобного рода позволяют обеспечить сближение позиций стран по вопросам, представляющим общий интерес, и дают возможность укрепить и усовершенствовать международный режим, регулирующий мирное использование космического пространства. В этом контексте мы хотели бы представить отчет о ярмарке, которая состоится в Чили и которая будет сопровождать международную конференцию.

В соответствии с пунктом 26 резолюции 55/122 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций моя делегация хотела бы одобрить предложение председателя Комитета, это поощрило бы другие регионы проводить подобные мероприятия. Кроме того, мы считаем, что необходимо периодически проводить заседания регионального характера. Наконец, это позволит нам обмениваться информацией и будет содействовать разработке единой программы, укрепляющей межрегиональное сотрудничество по горизонтали среди всех государств, являющихся членами Организации Объединенных Наций.

Г-н Председатель, моя делегация будет участвовать в дискуссии по всем пунктам повестки

дня, и это наше первое заявление по пункту 3 повестки дня. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Чили за его заявление. Я также признателен ему и за теплые слова в адрес председателя и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства. Слово предоставляется уважаемому представителю Колумбии.

**Г-н БОКАНЕГРА** (Колумбия) [*синхронный перевод с испанского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего я хотел бы отметить, что нам очень приятно видеть вас на посту председателя нынешней сессии Юридического подкомитета КОПУОС.

С вашего позволения, я также хотел бы выразить удовлетворение и признательность нашей делегации г-же Отман за ее доклад о деятельности Управления, который она представила вчера. Мы приветствуем всю команду и секретариат, которые провели подготовительную работу для успешной организации нынешнего заседания.

Как и другие делегации, выступившие по пункту 3 повестки дня, делегация Колумбии поддерживает предложение о необходимости создания единой всеобъемлющей конвенции по космическому праву. Мы считаем, что необходимо четко определить будущее правовое поле в космическом пространстве и Комитет должен обсудить процедуры и методы, с тем чтобы объединить все наилучшее, собранное в предыдущих договорах, и включить это в единую конвенцию, что необходимо сделать новаторски.

Что касается геостационарной орбиты, моя делегация хотела бы повторить свою позицию. ГСО – это природный ограниченный ресурс, который имеет особые характеристики, поэтому все государства должны иметь гарантию равного доступа к ГСО с учетом особых потребностей развивающихся стран, особенно тех, которые находятся на экваторе и имеют особое географическое положение.

В заключение, г-н Председатель, вы можете рассчитывать на полное сотрудничество и поддержку нашей делегации, с тем чтобы обеспечить успешную работу нашего заседания под вашим руководством. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Колумбии за его заявление, а также за

любезные слова в адрес председателя, Директора Управления и ее сотрудников.

Дамы и господа, кто еще желает выступить от имени делегаций по пункту 3 повестки дня? Желающих нет. В списке ораторов у нас записан наблюдатель от Международной астронавтической федерации. Слово предоставляется вице-президенту МАФ.

Г-жа ДЕ АРЕЛЬЯНО (Международная астронавтическая федерация) [*синхронный перевод с испанского/английского*]: Благодарю вас. Г-н Председатель, фактически я хотела высказаться по пункту 5 повестки дня, Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву.

Как вы знаете, г-н Председатель, мы уже три недели находимся в Вене и вскоре я должна буду уехать домой. Последние три недели были весьма тяжелыми для меня и всей нашей Федерации. Поэтому, если у вас нет проблем, то я хотела бы просто представить вам сообщение Федерации Комитету и отчет о ее деятельности в рамках Международного института космического права. Я это сделаю в письменном виде.

Поскольку я присутствую здесь, еще раз отмечу, насколько мне приятно быть здесь в качестве наблюдателя. Я вижу прогресс, которого вы добились, а также вижу то, с каким стремлением вы относитесь к совершенствованию международного права. А сейчас я зачитаю вам текст на английском языке от имени председателя Международной астронавтической федерации.

Я приветствую Подкомитет, который предоставляет возможность обмениваться информацией о деятельности, касающейся космического права и правового режима, регулирующего использование космоса. Согласно приглашению, направленному нашей Федерацией, доклад о деятельности в области космического права я представляю вам в качестве отчета о деятельности, проделанной Международным институтом космического права и МАФ.

## ВСТУПЛЕНИЕ

Международный институт космического права (ISL) был создан Международной астронавтической федерацией (МАФ) в 1960 году в целях осуществления деятельности по развитию космического права и разработки правовых и социальных научных аспектов исследования и

использования космического пространства. Институт сейчас насчитывает индивидуально и институционально избранных членов из более чем 40 стран, известных своим вкладом в развитие космического права. Как и МАФ, мы являемся официальным наблюдателем на сессиях Комитета Организации Объединенных Наций по использованию космического пространства в мирных целях (КОПУОС) и его Научно-технического и Юридического Подкомитетов: члены Института являются наблюдателями от МАФ на их сессиях.

### **ПРОВОДИМАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ:**

#### **1. Участие в заседаниях КОПУОС**

МАФ на заседаниях Юридического подкомитета КОПУОС в Вене, проходивших 2–12 апреля 2001 года, представляли д-р ван Фенема (Нидерланды), д-р Фасан (Австрия), я, г-жа Досаль (Мексика), проф. Бэк Имполломени (Италия), д-р Ферражоло (Италия) и г-жа Жавиколи (Италия), которые были наблюдателями. Я была назначена принять участие в Комитете полного состава с 6 по 15 июня 2001 года в качестве официального наблюдателя МАФ на пленарной сессии КОПУОС в Вене.

Симпозиум по космическому праву на тему "Механизмы резолюций", организованный Международным институтом космического права и Европейским центром космического права для КОПУОС, был сочтен очень полезным, в связи с чем Комитет пригласил Институт вновь проводить такую деятельность. Этот симпозиум эволюционировал от академического эксперимента к практической работе.

#### **2. 44-й коллоквиум по космическому праву в Тулузе, Франция**

Несмотря на трагические события 11 сентября в связи с террористическими атаками на США и взрыв на химическом заводе в Тулузе за несколько недель до Конгресса МАФ, 1–5 октября 2001 года в Тулузе, Франция, был успешно проведен 44-й коллоквиум по космическому праву. Хотя несколько человек были вынуждены отменить свои командировки, почти 100 человек приняли участие в сессиях и было получено более 60 документов. Документы, представленные на сессии, касались следующих тем: 1) Возникающие вопросы интерпретации и применения космических договоров; 2) Новые правовые вопросы спутниковой связи; 3) Правовые вопросы, вытекающие из получения высококачественных изображений со спутников

дистанционного зондирования на коммерческой основе; 4) Другие правовые вопросы, включая обучение космическому праву. В заключение коллоквиума состоялась интересная дискуссия, на которой некоторые ораторы обменялись мнениями и различными документами, представленными в ходе всех заседаний.

#### **3. 10-я викторина имени Манфреда Лакса по космическому праву, 2001 год**

Во время 44-го коллоквиума по космическому праву в Тулузе, Франция, состоялась 10-я викторина имени Манфреда Лакса по космическому праву. Три победителя региональных раундов, состоявшихся в Азиатско-тихоокеанском регионе, США и Европе, вновь приняли участие в международном туре. Это Сингапурский национальный университет, Университет Северной Каролины и Университет Дижона (Франция). Команды из Франции и США встретились в полуфинале. Американская команда выиграла этот тур и встретилась с командой Сингапура в финале, который судили три судьи Международного Суда. Сингапурский национальный университет победил и увез приз домой, а команда США получила награду за лучшего оратора. Вопросы, которые касались дистанционного зондирования, были составлены д-ром Дунк.

#### **4. Сингапурская региональная конференция по космическому праву**

Первая региональная конференция по космическому праву на тему "Конференция по космическому праву 2001 года: правовые задачи и коммерческие возможности для Азии" была совместно организована Международным институтом космического права и Сингапурским обществом космического права (SILS) 11–13 марта 2001 года в Сингапуре. Конференция была спонсирована организациями Singapore Technologies и Singapore Telecommunications. Свыше 120 участников из более 20 стран приняли участие в этом мероприятии. На конференции состоялись пять сессий по следующим темам: 1) Космическое право и расширение роли частных предприятий с особым упором на деятельность по запуску; 2) Обеспечение концепции общественной службы в свете расширяющейся коммерциализации и приватизации космической деятельности с особым упором на нужды развивающихся стран; 3) Правовое регулирование дистанционного зондирования в свете коммерческого наличия высококачественных изображений, получаемых со спутников ДЗЗ; необходимость соблюдения частных прав и принципов

недискриминационного доступа к данным; 4) Разработка эффективных механизмов урегулирования споров, возникающих в вопросах коммерциализации космоса, принимаемая во внимание существующие правила арбитража, используемые в международной практике урегулирования споров; 5) Правовые вопросы расширения услуг глобальной спутниковой связи и глобальной навигационной спутниковой связи с особым упором на развитие телекоммуникаций и электронной торговли в Азии. События освещались в Сингапурском журнале международного и сравнительного права. Эта первая региональная конференция была очень успешной.

#### 5. Сотрудничество с другими организациями

Сотрудничество с другими организациями, продолжается в частности, с КОПУОС Организации Объединенных Наций, Европейским космическим агентством (ЕКА), Европейским центром космического права (ECSL), Международной ассоциацией права (ILA) и некоторыми другими национальными институтами и университетами.

#### 6. Награды

На закрытом банкете во время Конгресса МАФ 2001 года премией Международного института космического права была награждена г-жа Тания Мейссон-Зваан, секретарь Института. Г-жа Мейссон-Зваан, которая является автором, лектором и экспертом-консультантом по космическому праву и политике получила эту премию за ее большую работу и вклад в работу Института.

Первая награда им. д-ра Дидерикса-Вершура за наилучший документ была вручена на коллоквиуме в Тулузе г-ну Альваро Фабрицио Дос Сантос из Бразилии за его доклад "Бразилия и Конвенция по регистрации".

#### 7. Публикации

Работы 43-го коллоквиума (Рио-де-Жанейро, 2000 год) были опубликованы Американским институтом аэронавтики и астронавтики в мае 2001 года.

#### 8. Новые инициативы

Новые инициативы Международного института космического права, как было рекомендовано Комитетом, возглавляемым д-ром Шроглом, содержат три темы для исследования или документы по разным темам. Члены института приглашались в

целевые группы, которые готовили документы. Эти документы будут утверждены Советом как доклады Института.

### **БУДУЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ**

#### 1. Региональные конференции/семинары по космическому праву

Вслед за Сингапурским региональным семинаром по космическому праву аналогичное мероприятие планируется провести в Китае, оно состоится в Пекине в 2003 году. Заинтересованность к этим региональным семинарам уже проявили Африка (Нигерия) и Южная Америка (Бразилия, Аргентина). Другой такой семинар может быть проведен в Скандинавии.

#### 2. 45-й коллоквиум по космическому праву в Хьюстоне, США

45-й коллоквиум по космическому праву состоится в Хьюстоне, США, 14–18 октября 2002 года. Сессии коллоквиума будут сконцентрированы на следующих темах: 1) Космическое имущество: правовые аспекты финансирования и управления риском, принимая во внимание взаимоотношения между государственным и частным правом; 2) МКС и право: документы, которые будут затрагивать вопросы юридических процедур национального осуществления Межправительственного соглашения о Международной космической станции 1998 года; обязанности партнеров по упрощению движения лиц и грузов по национальной территории или за ее пределами; защиту обмена техническими данными; гарантию прав интеллектуальной собственности, ответственности и материальной ответственности (включая отказ от материальной ответственности) каждого государства-партнера; 3) Международная безопасность и военное использование космического пространства: правовые последствия; все документы, касающиеся правовых аспектов, в этом плане можно было бы рассмотреть как вопросы использования космического пространства в военных целях, включая антитерроризм, размещение различных видов оружия, использование или запрет использования силы против иностранных спутников, запрет наращивания милитаризации в космосе, так и вопросы мирного использования, соответствующие нормотворческие процессы и т. д.; и 4) Другие юридические вопросы, включая правовые аспекты услуг запуска; эти документы могли бы затрагивать определения "запускающее государство" и "соответствующее государство", экспорт спутников для запуска, экспорт компонентов спутников и средств запуска, запуск с

платформ морского и воздушного базирования, международные договоры, регулирующие услуги по запуску, космический мусор, национальное лицензирование спутниковых служб и т. д.

С КОСПАР и МАФ Институт будет одним из спонсоров однодневной совместной сессии во время симпозиума по вопросам защиты планеты. Речь идет о вопросе загрязнения других планет, а также об исследованиях за пределами Земли.

Кроме того, Институт был спонсором одной из сессий Конгресса МАФ в Хьюстоне по вопросам бизнеса в космосе.

3. 11-я викторина имени Манфреда Лакса по космическому праву, 2001 год

Финал следующей викторины им. Манфреда Лакса по космическому праву состоится 17 октября 2002 года во время 45-го коллоквиума по космическому праву в Хьюстоне, США. На этом мероприятии будут рассматриваться вопросы ответственности и определения таких терминов, как "космический аппарат", "космическое пространство" и т. д. В этой викторине примут участие такие известные деятели как Рам Жакху, Джон Гант и Билл Вирин. Предварительные туры будут проходить в Европе, США и Азиатско-тихоокеанском регионе.

4. Программа КОПУОС

Симпозиум по космическому праву, который организован IISL/ECSL для КОПУОС, прошел вчера в этом зале заседаний по теме "Управление полетами для космических операторов", а д-р Фасан был координатором этого мероприятия.

Я хотела бы пригласить вас на второй всемирный Конгресс по космосу, который пройдет в Хьюстоне, штат Техас, США, 10–19 октября сего года. У вас будет возможность принять участие в 45-ом коллоквиуме по вопросам космического права, который готовит Международный институт космического права.

Благодарю вас за внимание. Благодарю всех присутствующих. Я знаю, что я выступаю по вопросам, которые, наверное, надо было обсуждать в понедельник, а не сегодня.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемую представительницу Международной астронавтической федерации, профессора де Арельяно. Я думаю, что в своем выступлении вы частично охватили и пункт 5 повестки дня,

Информация о деятельности международных организаций, имеющих отношение к космическому праву.

Уважаемые делегаты, я уже говорил, что список ораторов от делегаций и наблюдателей мы исчерпали, но мы должны еще ответить на вопросы, которые поднимались вчера и обращенные к Директору Управления. А теперь я предоставляю возможность уважаемой г-же Отман представить свои ответы. Пожалуйста.

**Г-жа ОТМАН** (Управление Организации Объединенных Наций по вопросам космического пространства) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я хочу ответить на вопрос уважаемого делегата Греции.

Уважаемые делегаты, я уже вчера объявляла, что Управление в ближайшее время проведет ряд правовых семинаров. Первый из них пройдет уже в конце нынешнего года. Планирование этих мероприятий началось в 2000 году, когда Управление предложило разработать программу повышения квалификации в области космического права в рамках своей программы по выполнению рекомендаций ЮНИСПЕЙС-III. Делегации, вероятно, помнят, что план был издан в документе A/AC.105/L.224 и был утвержден Комитетом на сессии в 2000 году. Проведение единого ежегодного семинара по аспектам космической деятельности, связанной с правом, было включено в качестве нового пункта в предложенную программу бюджета Организации Объединенных Наций на двухлетний период 2002–2003 годов. Делегации могут обратиться к разделу 6 документа A/56/6, в котором можно получить детальную информацию.

После обсуждения в различных комитетах Генеральной Ассамблеи эти новые мероприятия, включая соответствующее бюджетное увеличение, были утверждены. В результате приглашения, которое было сделано в ходе выступлений на Комитете и Подкомитете в 2001 году, некоторые страны проявили свой интерес к приему у себя семинара по космическому праву. Сейчас в Управлении ведется дискуссия с этими странами в различных регионах о возможном проведении семинаров в 2002, 2003 и 2004 годах. Мы, конечно, хотели бы, чтобы другие страны и организации проявили к этому интерес. Управление сможет поделиться всеми деталями семинара 2002 года к июньской сессии КОПУОС. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю д-ра Отман за ответ на вопрос, который поднимался вчера уважаемым представителем Греции. Слово предоставляется уважаемому наблюдателю от Европейского космического агентства.

**Г-н ЛАФФЕРАНДРИ** (Европейское космическое агентство) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. С вашего позволения, вслед за выступлением Директора Управления я сформулирую несколько замечаний. Предваряя собственное выступление, которое я еще сделаю о деятельности Европейского центра космического права, хочу сказать следующее.

Вы прекрасно знаете, что Центр активно участвует в развитии космического права. Это вопрос, который особо выделен в уставе, и мы уже 12 лет серьезно занимаемся этой работой. У нас есть национальные контактные точки в государствах – членах ЕКА. Конечно, мы работаем по запросам, мы помогаем государствам – нечленам Агентства, если они обращаются к нам с соответствующим запросом.

Я хочу сформулировать два замечания. Первое из них связано с тем, что было сказано представителем Международного института космического права. Когда она говорила о коллоквиуме в Скандинавии. Скандинавия – это несколько государств-членов. Очень хотелось бы знать, какие именно государства имеются в виду. У нас национальные контактные адреса в десяти странах, с которыми мы поддерживаем связь, помогаем им проводить мероприятия в порядке содействия развитию международного права. Хотелось бы знать, какие скандинавские страны имеются в виду. Мы должны попытаться координировать нашу работу. Чем лучше мы ее скоординируем, тем быстрее будет развиваться даже не само космическое право, а информация о нем, будут шире распространяться знания о космическом праве.

А теперь перехожу к выступлению г-жи Отман и к ее ответу. У меня тоже есть комментарии. Я, в частности, сошлюсь на семинар, который прошел в феврале сего года в Рабате, Марокко, по просьбе марокканских властей, как раз в связи с тем, что КОПУОС теперь больше занимается развитием космического права и космической деятельности. Мы провели в Рабате семинар, который объединил 85 участников. Это было великолепное мероприятие. Организация была на высоком уровне. Это было не просто абстрактное мероприятие, это была живая беседа, это было взаимодействие. Я бы сказал, что это

не семинар, а встреча тех, кто участвует в развитии космического права. Из какой страны – развитой или развивающейся – это неважно, для меня это не вопрос. Есть космическое право – нужно распространять его, в том числе в развитых странах, потому что пока преподавание космического права не настолько развито в наших собственных странах.

Поэтому очень хотелось бы знать, какие точные планы есть у Управления, особенно в отношении стран ЕКА, так как мы должны организовать и координировать наши усилия. У нас в этом году пройдут такие же встречи. По просьбе тунисских властей мы соберемся в Тунисе в середине сентября. Я не буду перечислять список всех совещаний и коллоквиумов, которые мы запланировали, но вне стран – членов Агентства я хотел бы отметить эти два совещания в Рабате и Тунисе.

Хочу сказать вам, что Европейский центр космического права решительно привержен такой работе. Мы всегда готовы помочь странам, которые обращаются к нам с соответствующими запросами.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого наблюдателя от Европейского космического агентства за его замечания. Слово для ответов на вопросы, представленные д-ром Лафферандри, предоставляется г-же де Арельяно.

**Г-жа ДЕ АРЕЛЬЯНО** (Международная астронавтическая федерация) [*синхронный перевод с испанского/английского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Наверное, я должна переговорить с г-жой Таней Мейссон. Надо изучить текст и справочный материал. В моем тексте говорится о скандинавских странах, где-то в Скандинавии, здесь не указана определенная страна. Я переговорю с ней, а потом свяжусь с г-ном Лафферандри и дам ему более полный ответ. Мне необходимо проконсультироваться с г-жой Мейссон или д-ром Яссентулиана.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Хорошо, благодарю вас. Слово предоставляется уважаемому представителю Марокко

**Г-н СААДИ** (Марокко) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. По примеру г-на Лафферандри я также обязан, учитывая характер дискуссии, забежать вперед. Мы намерены были выступить в рамках пункта 4. Но, как сказал г-н Лафферандри, которого я хочу поблагодарить за добрые слова в адрес моей страны, и хочу проинформировать Подкомитет, что Королевство

Марокко 14–15 февраля принимало семинар по космическому праву, где были африканские франкоговорящие страны. Семинар (хотя я тоже предпочитаю говорить "встреча") для франкоговорящих стран был принят Королевским центром дистанционного зондирования Земли совместно с Европейским центром космического права и в сотрудничестве с французским CNES, а также немецким космическим центром DLR. Это первое такое совещание в Африке, в нем участвовали десять африканских франкоговорящих стран и несколько организаций, например Региональный центр ДЗЗ для Северной Африки, Африканская организация гражданской авиации и Африканский региональный центр космической науки и техники, который находится в Рабате.

Темы, которые обсуждались на этом семинаре, касались принципов международного права, концепции "запускающее государство", правовые аспекты дистанционного зондирования и юридические аспекты, касающиеся использования государствами искусственных спутников Земли. Материалы этого семинара будут опубликованы в специальном бюллетене научного журнала "ГЕО-ОБСЕРВАТЕР", который публикуется CRTS.

После этой встречи прошли очень активные прения, которые подтвердили большой интерес к правовым аспектам космической деятельности. В ходе семинара наблюдатели могли констатировать, что все участники проявили огромный интерес к прозвучавшим докладам и сформулировали целый ряд пожеланий, в частности, об интеграции космического права в образовательных программах, связанных с космосом в рамках региональных центров и соответствующих учреждений в африканских государствах, а также более широком распространении информации в связи с работой, которая ведется в КОПУОС и его двух подкомитетах. Это совещание показало, что, несмотря на большой интерес, многие африканские участники не очень хорошо знакомы с космическим правом. Главный вывод совещания: нам нужно множить работу по просвещению и охвату населения информацией. Африканские страны предлагают провести курсы, которые могут быть подготовлены Управлением по космосу наряду с научно-технической деятельностью, которая планируется программой применения техники. Прошу извинения, что я не представил письменный текст своего выступления.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Королевства Марокко за это

выступление. Слово предоставляется уважаемому представителю Греции.

**Г-н КАССАПОГЛУ** (Греция) [*синхронный перевод с английского/французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Прежде всего я хотел бы поблагодарить г-жу Отман за ценную информацию о работе Управления в плане распространения космических правовых знаний. В связи с этим я сформулирую свои замечания.

Я думаю, что мы должны действовать более организованно и скоординированно. Немало организаций и учреждений уходят из сферы нашего внимания, особенно в тех странах, которые в наибольшей степени нуждаются в распространении такой информации. Работу можно вести в рамках Программы применения космической техники Организации Объединенных Наций с привлечением Европы, потому что Европейский центр по космическому праву – это не просто приложение к ЕКА. Это крупномасштабная организация, которую мы желаем видеть как общеевропейскую – от Атлантики до Урала, от Северного полюса до Средиземного моря. Есть такая потребность и это нужно обсудить. Очень уместно использовать именно термин "встреча", как было предложено представителем ЕКА. А на этих встречах можно обсуждать все научные подходы к космическому праву. Особенно, учитывая появления так называемых либерализации, коммерциализации и т. д., есть необходимость в новых подходах. Управление также должно получать поддержку в этих усилиях, чтобы преодолеть свои кадровые и прочие проблемы. Мы знаем, насколько приходится затягивать пояса, когда мы говорим о финансовых и кадровых ресурсах.

Я еще выступлю с общим текстом, но надо упомянуть летние курсы в европейских городах, проводимые Европейским центром космического права. В них участвуют не только студенты из Европы. Самое последнее совещание на факультете права в Андалусском университете было проведено при поддержке Европейского центра, оно проходило один день, который был посвящен космическому праву, причем это был очень успешный день. Нам, наверное нужно объединять наши усилия. Благодарю вас.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Греции. Уважаемые делегаты, кто еще желает выступить в рамках общего обмена мнениями? Нет желающих.



Общий обмен мнениями мы продолжим во второй половине дня. Хочу сообщить делегациям, что я намерен завершить общий обмен мнениями сегодня на дневном заседании. Сегодня у вас будет последняя возможность выступить по этому вопросу. Прошу всех желающих записаться в список на выступление у секретариата, причем как можно скорее.

#### **Пункт 4 – Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу**

Уважаемые делегаты, мы продолжим рассмотрение пункта 4 "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". Прежде всего хотелось бы кратко рассмотреть вопрос о председателе Рабочей группы по этому пункту. Вчера мы решили, что такую рабочую группу учредить нужно, это решение принято. Но остался открытым вопрос о председателе. Как я понимаю, заинтересованные делегации по моей просьбе провели неофициальные консультации и возможно найден кандидат, который может быть поддержан консенсусом всего Подкомитета.

Если нет возражений, могу ли я считать, что Подкомитет готов принять решение по данному вопросу сейчас? Очень хотелось бы узнать, кого вы предлагаете. Я вижу, что идут двусторонние консультации между Марокко и Грецией. Слово предоставляется уважаемому представителю Марокко.

**Г-н СААДИ** (Марокко) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас. Моя делегация хотела бы выдвинуть кандидатуру представителя Греции на пост руководителя этой рабочей группы. Я думаю, что вокруг этого предложения сложится консенсус, учитывая международную известность представителя Греции, который является выдающимся юристом и специалистом по космическому праву.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Марокко за это заявление. Есть ли другие кандидатуры, кроме профессора Кассапоглу? Слово предоставляется уважаемому представителю Италии.

**Г-н МОРЕНО** (Италия) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас. Наша делегация хотела бы высказаться в пользу предложения Марокко, которая предложила кандидатуру г-на Кассапоглу на пост председателя рабочей группы. Мы восхищаемся его опытом и компетенцией и

поддерживаем его кандидатуру. Отмечаем также, что и другие делегации поддержали эту кандидатуру.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Я благодарю уважаемого представителя Италии за поддержку кандидатуры уважаемого представителя Греции на пост председателя рабочей группы по пункту 4 повестки дня. Кто еще хотел бы высказаться? Нет других предложений. В таком случае позвольте мне считать, что выдвижение кандидатуры состоялось. Все делегации согласны с этим? Нет возражений.

Таким образом, г-н Кассапоглу избирается на пост председателя рабочей группы по пункту 4 повестки дня. Хочу выразить д-ру Кассапоглу свои самые теплые поздравления. Поскольку я вижу, что он уже готов к работе, то я предоставляю ему слово.

**Г-н КАССПОГЛУ** (Греция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, г-н Председатель. Я выражаю искреннюю признательность всем своим коллегам и особенно коллеге из Королевства Марокко. Хотел бы также поблагодарить представителя Италии, который предложил мою кандидатуру от имени европейской группы. Кроме того, я хочу заверить вас всех (как я это сделал и в 1995 году во время моего краткого пребывания на посту председателя такой группы), что я сделаю все от меня зависящее, чтобы проложить путь к углубленному изучению тех причин, которые лежат в основе стремления к универсальности. Универсальность должна затрагивать все, особенно она касается пяти договоров по космосу. Я благодарю вас и все делегации, которые избрали меня на этот пост.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю уважаемого представителя Греции, а теперь и председателя рабочей группы по пункту 4 повестки дня. Вчера днем я говорил о том, что рабочая группа соберется на первое заседание сегодня утром, сразу же после завершения работы пленарного заседания. Пользуюсь этой возможностью, чтобы пожелать уважаемому представителю Греции успехов в руководстве этой рабочей группой и во всех ее начинаниях.

Мы продолжаем рассмотрение на пленарном заседании пункта 4 повестки дня. Кто желает высказаться по пункту 4? Желающих нет. Мы продолжим рассмотрение пункта 4 "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу", сегодня днем, после рассмотрения пункта 3 "Общий обмен мнениями".

Уважаемые делегаты, я намереваюсь закрыть заседание, с тем чтобы новая рабочая группа по пункту 4 повестки дня могла провести свое первое заседание. Но до этого я хотел бы проинформировать делегатов о расписании работы на дневное заседание.

Сегодня днем, мы продолжим и, надеюсь, завершим рассмотрение пункта 3 "Общий обмен мнениями". После этого мы продолжим рассматривать пункт 4 повестки дня "Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу". Возможно мы начнем рассматривать пункт 7 "Рассмотрение и возможный пересмотр принципов, касающихся использования ядерных источников энергии в космосе", а также пункт 9 «Рассмотрение концепции "запускающее государство"». По завершении работы Подкомитета рабочая группа по пункту 4 повестки дня соберется на второе заседание, а после этого, если

позволит время, рабочая группа по пункту 9 может провести свое первое заседание под председательством д-ра Шрогла, Германия.

Есть вопросы или комментарии по предлагаемому расписанию работы? Нет.

В таком случае, прежде чем я закрою это заседание Подкомитета, я хотел бы вновь повторить приглашение посла Чехии и от себя лично пригласить всех вас в 19.00 на коктейль, который будет организован сегодня. Прошу извинения, что столь поздно объявил об этом, но я полагаю, что от этого теплота моего приглашения не ослабеет. Благодарю вас. Заседание закрывается.

*Заседание закрывается в 11 час. 58 мин.*

**Заседание рабочей группы по пункту 4 повестки дня  
"Статус и применение пяти договоров Организации Объединенных Наций по космосу"**

*Председатель:* В. КАССАПОГЛУ (Греция)

*Заседание открывается в 12 час. 22 мин.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** [*синхронный перевод с английского/французского*]: Предлагаю начать первое заседание нашей рабочей группы по пункту 4 повестки дня. Я благодарен всем делегациям, которые согласились с моим назначением на пост председателя. Могу сказать, что два года назад мы уже провели первое пробное мероприятие в этом направлении, с тем чтобы рассматривать этот вопрос в течение трех лет.

Могу напомнить вам о том, что Генеральная Ассамблея в своей резолюции 56/51 одобрила предложение, которое прошло через наш основной Комитет в прошлом году, а сейчас нам нужно вновь вспомнить о круге ведения нашей рабочей группы. Он включает статус этих договоров, рассмотрение их применения, а также содействие космическому праву, в частности с помощью Программы Организации Объединенных Наций по применению космической техники. Это был пункт 118 доклада Юридического подкомитета, который мы приняли в прошлом году.

Позвольте мне предложить вам высказать свое мнение по этим трем вопросам круга ведения нашей рабочей группы. Готов ли кто-либо высказать свои соображения по этим конкретным вопросам? Слово предоставляется уважаемому профессору Колосову.

**Г-н КОЛОСОВ** (Российская Федерация): Г-н Председатель, мы согласны с тем, что этот пункт повестки дня имеет действительно большое значение. Конечно, мы выступаем за то, чтобы все основные договоры по космосу приобрели характер действительно универсальный с точки зрения участия в них как можно большего числа государств.

Но нам кажется, что сегодня не самый удачный период для того, чтобы ожидать активного присоединения государств к этим договорам. И вот почему. Мы обсуждаем вопрос о том, что нужно уточнить некоторые положения ряда договоров, Конвенции об ответственности, Конвенции о регистрации. Мы слышим иногда предложения о том,

что некоторые Принципы Генеральной Ассамблеи, относящиеся к космической деятельности, было бы полезно преобразовать или трансформировать в юридически обязательные документы. Вчера вечером мы слышали рассуждения о том, что положения Договора о космосе о том, что права на космические объекты остаются не затронутыми, как они могут и должны относиться к тем объектам, которые попали в число так называемого "космического мусора". Когда мы начинаем изучать Протокол к Конвенции ЮНИДРУА, то мы встречаем там уже не понятие "космический объект", а "подвижное оборудование".

В этой ситуации нестыковки различных документов и предложений очень трудно ожидать от государств серьезного изучения вопроса о том, к чему присоединяться. Парламенты различных государств должны отдавать себе отчет, к каким документам и обязательствам присоединяется их страна. А в этой ситуации, если бы я был президентом какой-то страны, которая не участвует в договорах, я бы очень долго думал и принял бы решение о том, что надо подождать, когда КОПУОС и государства – участники соответствующих конвенций придут к выводу о том, что же будет изменено, что будет дополнено, как Конвенция ЮНИДРУА будет сочетаться, толковаться и применяться в контексте пяти основных договоров по космосу.

Поэтому в рамках этого пункта повестки дня, по мнению нашей делегации, обсуждение вопроса о том, какие меры принять, чтобы увеличилось число участников договора, вряд ли можно считать продуктивным. Сомнения на этот счет у нас очень серьезные. Благодарю вас, г-н Председатель.

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ:** Благодарю вас за ваши замечания, профессор Колосов. Кто еще желает взять слово? Нет желающих. Если никто не желает выступить, с вашего согласия я должен заседание закрыть. Давайте соберемся во второй половине дня, сразу после пленарного заседания. Благодарю вас.

*Заседание закрывается в 12 час. 32 мин.*